

BOSTITCH®

CAP2040ST-OL AIR COMPRESSOR COMPRESOR DE AIRE CAP2040ST-OL COMPRESSEUR D'AIR CAP2040ST-OL



OPERATION and MAINTENANCE MANUAL MANUALES DE OPERACIÓN y MANTENIMIENTO LES MANUELS D'UTILISATION et D'ENTRETIEN

⚠ WARNING:

⚠ ADVERTENCIA:

⚠ AVERTISSEMENTS :

BEFORE OPERATING THIS COMPRESSOR, THE USER SHOULD STUDY THIS MANUAL TO UNDERSTAND AND FOLLOW THE SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE COMPRESSOR FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR BOSTITCH REPRESENTATIVE OR DISTRIBUTOR.

ANTES DE USAR ESTE COMPRESOR, EL USUARIO DEBE ESTUDIAR ESTE MANUAL PARA ENTENDER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL COMPRESOR PARA REFERENCIA FUTURA. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA, DIRÍJASE AL REPRESENTANTE O AL DISTRIBUIDOR.

AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR, L'UTILISATEUR DOIT LIRE CE MANUEL AFIN DE COMPRENDRE ET DE RESPECTER LES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ. GARDER CES INSTRUCTIONS AVEC LE COMPRESSEUR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, COMMUNIQUER AVEC VOTRE REPRÉSENTANT OU CONCESSIONNAIRE BOSTITCH.

BOSTITCH®
Stanley Fastening Systems L.P.

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a High Performance BOSTITCH Portable Air Compressor. This compressor has been designed to provide compressed air to power various pneumatic tools - including pneumatic fastening tools.

Before assembling, operating or maintaining this air compressor, users must read and understand the information contained in this owner's manual. Carefully review the Rules for Safe Operation section in this owner's manual and fully understand all warnings.

⚠ DANGER: Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

⚠ WARNING: Warnings indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious bodily injury.

NOTICE!: Notice indicates important information that if not followed correctly could result in damage to equipment.

INDEX

Rules for Safe Operation	3, 4
Electrical Grounding Instructions	5, 6
Specifications	6
Features	7
Operation Instructions.....	8
General Maintenance.....	11
Trouble Shooting guide	12
Warranty.....	13

NOTE:

Bostitch compressors have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance.

Be Educated:

All users must read and fully understand all information contained in this owner's manual before assembling, operating, or maintaining this air compressor.

Avoid Moving Parts:

When the compressor is plugged into an electrical source and the pressure switch is in the "ON" position, this compressor will cycle automatically.

- Never touch any moving parts.
- Keep all body parts, hair, clothing, and jewelry away from moving parts.
- Never operate the air compressor without all guards and shrouds in place.
- Never stand on the compressor.

Attachments and Accessories:

For any attachment or accessory you will be using with this compressor, the maximum allowable recommended pressure should be clearly marked on the product or should be clearly noted within the operations manual. Exceeding the pressure rating of these attachments (including, but not limited to: air tools, air operated accessories, spray guns, air hose, air hose connections, tires and other inflatables) could cause them to fly apart or explode and could result in serious injury.

- Never exceed the maximum allowable pressure recommended by the manufacturer of any attachment or accessory you use with this compressor.

Personal Protection:

The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection.

NOTICE!: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection. Eye protection conforming to ANSI Z87.1 will always be marked "Z87".

⚠WARNING: Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1.

- Always wear eye protection.
- Wear proper hearing and head protection.
- Compressed air blast must never be aimed at anyone. Compressed air can cause bodily injury and can propel loose particles and small objects at high speed.
- Keep children away from area of operation.

Transporting:

Use the handle to move the compressor. Do not drag or pull the compressor by the power cord or air hose. Always disconnect the air compressor before transporting.

RULES FOR SAFE OPERATION (continued)

Air Tank:

Due to condensation associated with the process of compressing air, moisture will build up inside your compressor's air tank. Drain tank of moisture daily (See General Maintenance). Failure to drain moisture from the tank properly could lead to the formation of rust and thinning of the steel tank.

⚠WARNING: FAILURE TO REGULARLY DRAIN TANK MAY CAUSE TANK CORROSION AND RISK OF TANK EXPLOSION, RESULTING IN SERIOUS INJURY. TO AVOID RISK OF TANK FAILURE DURING USE, DRAIN TANK AFTER EACH USE OR EVERY FOUR HOURS OF OPERATION TO PREVENT CONDENSATION BUILD-UP AND TANK CORROSION.

⚠WARNING: DO NOT PERFORM WELDING OR REPAIR OPERATIONS ON THE AIR TANK OF THIS COMPRESSOR. WELDING ON THE AIR COMPRESSOR TANK CAN SEVERELY IMPAIR TANK STRENGTH AND CAUSE AN EXTREMELY HAZARDOUS CONDITION. WELDING ON THE TANK IN ANY MANNER WILL VOID THE WARRANTY.

Ventilation:

⚠WARNING: RISK OF FIRE OR EXPLOSION - DO NOT SPRAY FLAMMABLE LIQUID IN A CONFINED AREA. SPRAY AREA MUST BE WELL VENTILATED. DO NOT SMOKE WHILE SPRAYING AND DO NOT SPRAY WHERE SPARK OR FLAME IS PRESENT. KEEP COMPRESSORS AS FAR FROM SPRAYING AREA AS POSSIBLE.

Risk of Burns:

All air compressors generate heat, even operating under normal conditions. Bostitch compressors have been designed to reduce the risk of burns by limiting access to tubes and cylinder head parts. In areas where tubes are exposed, a protective sheathing has been added to the tubes to reduce risk; however, risk of burns does exist.

- To avoid serious burns, never touch the cylinder head parts or tubing during or immediately after operation.

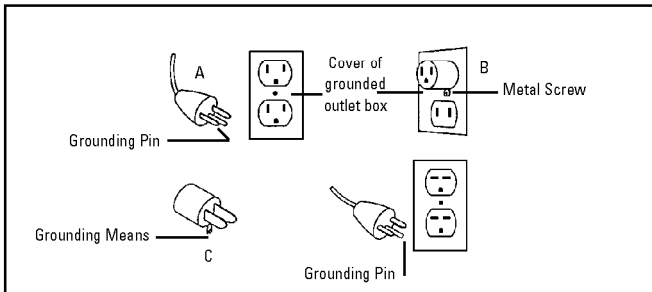
⚠WARNING: THE POWER CORD ON THIS PRODUCT CONTAINS LEAD, A CHEMICAL KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER, AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. WASH HANDS AFTER HANDLING.

ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS:

This product should be electrically grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for electrical current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ DANGER: INSTALLATION OF THE GROUNDING PLUG CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK. If a repair or replacement cord is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. Check with a qualified electrician or serviceman, if the grounding instructions are not completely understood or if there is doubt as to whether this product is properly grounded. Do not modify the plug provided. If the supplied plug does not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is shipped for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug in sketch A. A temporary adapter that looks like the adapter illustrated in sketches B and C may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B, if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.



The motor of this compressor has a thermal overload protector in the motor winding. If the motor should overheat, the overload protector will shut the motor off. When the temperature returns to normal, the motor will restart automatically.

NOTICE! Do not stop the compressor by pulling out the plug. Use only the On/Off switch, which operates a pressure relief valve on the compressor. If the compressor is plugged in with the switch in the "On" position, the compressor may have trouble restarting against the high pressure which could cause excessive heat build up and could damage the motor.

Safety Valve:

This compressor is equipped with a safety valve that is set to avoid over-pressurization of the air tanks. This valve is factory pre-set at 160 PSI and will not function unless tank pressure reaches this pressure. **DO NOT ATTEMPT TO ADJUST OR ELIMINATE THIS SAFETY DEVICE. ANY ADJUSTMENTS TO THIS VALVE COULD CAUSE SERIOUS INJURY.** If this device requires service or maintenance, see an Authorized BOSTITCH Service Center.

ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS: (continued)

DUTY CYCLE:

To ensure long life of your BOSTITCH air compressor, do not operate on more than a 50% duty cycle. If this air compressor pumps air more than 50% of one hour, then the compressor's capability is less than the air delivery required by the application. Always match the air volume requirements of the attachment or accessory with the air volume delivery of the compressor.

Notice!: BOSTITCH does not recommend the use of extension cords with compressors. The use of an extension cord can result in the loss of voltage supplied to the compressor which could prevent the compressor from starting. For optimum performance, plug the compressor directly into an outlet and increase the length of airline as needed.

If an extension cord must be used, use these guidelines:

<u>Distance Needed</u>	<u>Recommended Gauge</u>
Less than 25 ft.	12 Gauge
25 - 50 ft.	10 Gauge
Greater than 50 ft.	Not Recommended

CAP2040ST-OL

SPECIFICATIONS

Motor:	1.5 HP (Running) 115V – 60HZ
Fuse Requirements:	15 Amps minimum
Operating Pressure:	0 – 135 PSI
Safety Valve Setting:	150 PSI
Air Delivery:	5.6 CFM @ 40 PSI 4.0 CFM @ 90 PSI
Maximum Amps at Working Pressure:	12,5
Tank Size:	4 Gallons
Air Outlet:	1/4" NPT
Pressure Switch Settings:	On @ 100 PSI Off @ 135 PSI
Weight:	57.8 lbs.

PSI = Pounds Per Square Inch:

CFM = Cubic Feet Per Minute

A. Pressure Switch: The pressure switch is the activation mechanism that is used to start and stop the compressor. When the switch is turned on the "AUTO" position, the motor and pump will compress air until tank pressure reaches the upper limit of the factory set operating pressure. When tank pressure falls below the factory set "cut in" pressure, the compressor will again automatically start to compress air.

B. Tank Pressure Gauge: The tank pressure gauge indicates the air pressure that is present in the tank in PSI (lbs/sq. in.).

C. Regulated Pressure Gauge: The regulated pressure gauge indicates the amount of pressure that is allowed into the discharge line/Quick connect (L) according to the setting of the regulator.

D. Regulator Knob: The regulator knob is used to adjust the air pressure that is available at the discharge line. The discharge air pressure is increased by turning the knob clockwise and decreased by turning the knob counter clockwise.

E. Tank drain valves (2): A drain valve is located on each tank for draining condensation to help prevent tank corrosion.

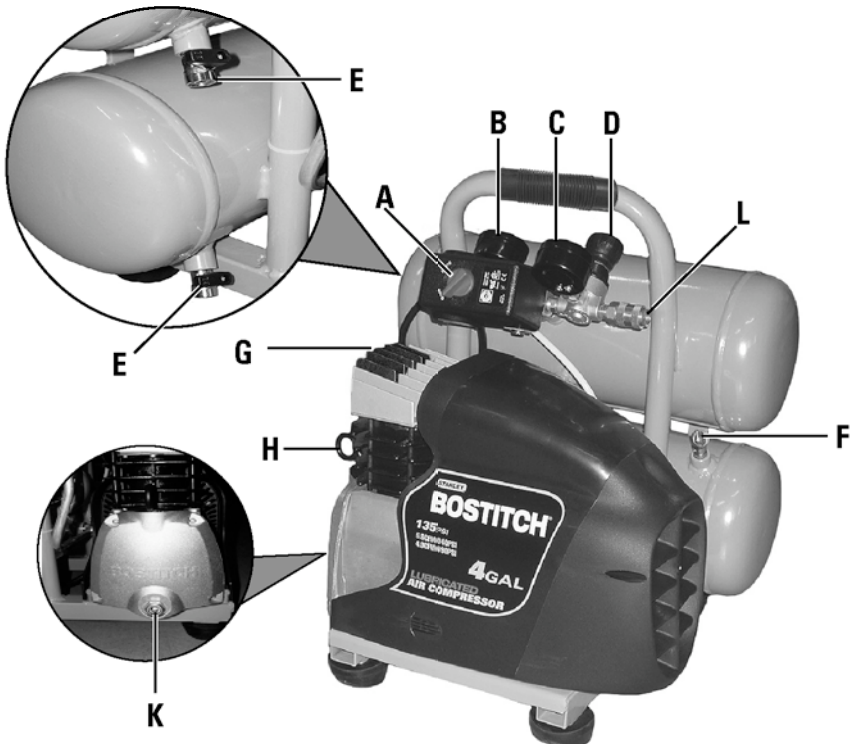
F. Safety valve

G. Air filter cover

H. Oil dipstick

K. Oil drain valve

L. Discharge line/Quick connect



OPERATION

Pre-Start Procedures:

1. Inspect the compressor for any damaged components. Do not operate if compressor is damaged.
2. Verify that the tanks have been drained and are clear of any moisture or dirt. (See "Draining Tank").

3. INSTALLING THE DIPSTICK

To prevent oil from spilling during shipping, the air compressor has a plug installed in the oil fill hole. Before using the unit the first time, replace the plug with the oil fill dipstick and check the oil level.

- Remove the plug from the oil fill hole.
- Insert the dipstick into the oil fill hole.
- Remove the dipstick and check the oil level, making sure the oil registers between the MIN and MAX reference levels on the dipstick. If the level does not register between those areas, refer to Checking the Oil in the Operation section of this manual.
- Replace the dipstick.

4. BREAKING IN THE PUMP

Perform the following steps to break in the pump before using the air compressor for the first time.

- Make sure the plug in the oil fill hole has been replaced with the dipstick and the oil level falls within the MIN and MAX range.
- Turn the pressure regulator knob fully clockwise to open the air flow.
Lift the knob to adjust the air flow, and push down to lock.
- Place the switch in the **OFF (O)** position.
- Open both drain valves completely.

NOTE: The air compressor has two separate tanks: an upper tank and a lower tank. Be sure to open drain valves for both.

- Connect the air compressor to a power supply.
- Place the switch in the **AUTO (I)** POSITION and run the air compressor for 10 minutes to break in pump parts.
- Place the switch in the **OFF (O)** position.
- Close the drain valves.

5. ATTACHING A HOSE

- Make sure the air compressor is off and unplugged.
- Rotate pressure regulator knob fully counterclockwise.
- Attach hose with male connector to quick connect universal fitting on air compressor.

⚠WARNING:

Do not attach any tools to the open end of the hose until start-up has been completed.

1. **CHECKING THE OIL**

The air compressor is pre-filled with the proper type and quantity of oil. However, it is necessary to check the oil level before each use, and add oil if needed.

NOTE: Always check the oil when the unit is sitting on a level surface.

- Insert the dipstick into the oil fill hole until it stops. Remove the dipstick and check the oil level.
- Make sure the reading is between the MIN and MAX reference levels on the dipstick.

NOTE: Never let the oil drop to a level lower than MIN. Maximum level is reached when the oil reaches the MAX level reference on the dipstick.

- Reinsert the dipstick securely into the oil fill hole.

To add oil:

- Remove the dipstick.
- Using a funnel, carefully pour oil into the oil fill hole.

Refill only with synthetic oil **Bostitch Synthetic Compressor Oil or Equivalent**.

NOTE: Avoid using too much oil. Ensure that the level of the oil does not exceed the maximum reference level on the dipstick.

- Reinsert the dipstick securely into the oil fill hole.

2. **USING THE AIR COMPRESSOR**

- Ensure power switch is in the **OFF (O)** position and air compressor is unplugged.
- If not already installed, attach hose to compressor as previously instructed.
- Attach 1/4 in. NPT male connector fitting to accessory or tool you intend to use.
- Insert the other end of the male connector to the quick coupler on the open end of hose.

⚠WARNING:

Always ensure the switch is in the **OFF (O)** position and the regulator pressure gauge reads zero before changing air tools or disconnecting the hose from the air outlet. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

- Connect the power cord to the power supply.
- Turn the switch **AUTO (I)**.
- Pull and rotate pressure regulator knob to desired line pressure. Turning the knob clockwise increases air pressure at the outlet; turning counterclockwise reduces air pressure at the outlet. When you have regulated the pressure, push the regulator knob.
- Following all safety precautions in this manual and the manufacturer's instructions in the air tool manual, you may now proceed to use your air-powered tool.

⚠WARNING:

Your tool may require more air consumption than this air compressor is capable of providing. Check the tool manual to avoid damage to the tool or risk of personal injury.

- Control the amount of air flow with the pressure regulator knob. Turning the knob fully counterclockwise will completely stop the flow of air.

NOTE: Always use the minimum amount of pressure necessary for your application. Using a higher pressure than needed will drain air from the tank more rapidly and cause the unit to cycle on more frequently.

- When finished, always drain the tank and unplug the unit. Never leave the unit plugged in and/or running unattended.

OPERATION (CONTINUED)

3. COLD WEATHER STARTING

- Turn the switch to the **OFF (0)** position.
- Turn the tank drain valves counterclockwise to open.

NOTE: The air compressor has two tanks. Be sure to open both tank drain valves.

- Turn the switch out to the **AUTO (1)** position and run the compressor for 1 - 2 minutes.
- Turn the switch to the **OFF (0)** position.
- Turn the tank drain valves clockwise to close.

NOTE: The air compressor has two tanks. Be sure to close both tank drain valves.

- Follow normal operating procedures.

4. DRAINING THE TANKS

To help prevent tank corrosion and keep moisture out of the air used, the air tanks of the compressor should be drained daily.

NOTE: The air compressor has two separate tanks: an upper tank and a lower tank.

Be sure to open drain valves for both and perform this operation for both tanks.

To drain:

- Rotate drain valves counterclockwise to open.
- Tilt to drain moisture from tanks into a suitable container.

NOTE: Condensate is a polluting material and should be disposed of in compliance with local regulations.

- If drain valves are clogged, release all air pressure, remove and clean valves, then reinstall.

⚠WARNING:

Unplug the air compressor and release all air from the tanks before servicing. Failure to depressurize tanks before attempting to remove valve may cause serious personal injury.

- Rotate drain valves clockwise until tightly closed.

4. CHECKING THE SAFETY VALVE

⚠WARNING:

Do not attempt to tamper with the safety valve. Anything loosened from this device could fly up and hit you. Failure to heed this warning could result in death or serious personal injury.

The safety valve will automatically release air if the air receiver pressure exceeds the preset maximum. The valve should be checked before each day of use by pulling the ring by hand.

- Turn the air compressor on and allow the tanks to fill. The compressor will shut off when the pressure reaches the preset maximum.
- Turn the air compressor off.
- Pull the ring on the safety valve to release air for twenty seconds.
- Release the ring. Air will stop escaping when the ring is released at approximately 20 PSI. Any continued loss of air after releasing the safety valve ring indicates a problem with the safety valve. Discontinue use and seek service before continued use of the air compressor.

⚠WARNING:

If air leaks below 20 PSI after the ring has been released, or if the valve is stuck and cannot be actuated by the ring, Do not use the air compressor until the safety valve has been replaced. Use of the air compressor in this condition could result in serious personal injury.

Service and Maintenance:

Prior to performing service and maintenance to the compressor, always disconnect all accessories and attachments from the unit, and disconnect the compressor from the electrical source. When replacing parts, only use Genuine BOSTITCH replacement parts.

1. REPLACING THE AIR FILTER

If you notice a reduction in performance of the air compressor, and the air delivery is lower than desired, it may be necessary to replace the air filter. A clogged air filter reduces performance and can cause increased wear.

- Unplug the air compressor. Allow the unit to cool for five minutes if needed.
- To remove the old air filter, remove the two phillips head screws from the black plastic air filter cover.
- Using a clean, dry cloth, wipe away any loose dirt or debris before reinstalling the new filter.
- Insert the new air filter and reassemble the filter cover being careful not to over tighten the screws.

2. CHANGING THE OIL

Replace the oil after the first 100 hours of operation and every 300 hours following the first oil change.

- Place a suitable container underneath the drain to collect used oil.
- Remove the drain plug with a 7/16 in. hex key.
- When the used oil has drained, reinstall the drain plug and tighten with the wrench.
- Remove the dipstick.
- To refill, use a funnel to pour oil into the fill hole. Refill only with **Bostitch Synthetic Compressor Oil or Equivalent**.

NOTE: Avoid refilling with too much oil. Ensure that the level of the oil does not exceed the maximum reference level on the dipstick. The recommended amount of oil for refilling is 8 oz. (237 ml).

- Reinsert the dipstick securely into the oil fill hole.

**ANY OTHER SERVICE SHOULD ONLY BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED
BOSTITCH SERVICE CENTER**

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Compressor will not run	<ol style="list-style-type: none"> 1) Loss of power or overheating 2) No electrical power 3) Blown shop/house fuse 4) Shop/house breaker open 5) Thermal overload open 6) Pressure switch bad 7) Tank is full of air 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Check for proper use of extension cord 2) Check to be sure unit is plugged in. Check fuse/breaker or motor overload 3) Replace shop/house blown fuse 4) Reset shop/house breaker, determining why problem happened 5) Motor will restart when cool 6) Take compressor to service center 7) Compressor will turn on when tank pressure drops to cut-in pressure
Motor hums but cannot run or runs slowly	<ol style="list-style-type: none"> 1) Low voltage 2) Wrong gauge wire or length of extension cord 3) Shorted or open motor winding 4) Defective check valve or unloader 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Check with voltmeter 2) Check for proper gauge wire and cord length 3) Take compressor to service center 4) Take compressor to service center
Fuses blow/circuit breaker trips repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> 1) Incorrect size fuse, circuit overload 2) Wrong gauge wire or length of extension cord 3) Defective check valve or unloader 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Check for proper fuse, use time-delay fuse, disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit 2) Check for proper gauge wire and cord length 3) Take compressor to service center
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> 1) Low voltage 2) Lack of proper ventilation room temperature too high 3) Wrong gauge wire or length of extension cord 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Check with voltmeter 2) Move compressor to well-ventilated area 3) Check for proper gauge wire and cord length
Air receiver pressure drops when compressor shuts off	<ol style="list-style-type: none"> 1) Loose connections (fittings, tubing, etc.) 2) Loose drain valve 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Take compressor to service center 2) Tighten drain valve <p>Do not disassemble check valve tank drain valves or safety relief valve with air in tank - bleed tank.</p>
Excessive moisture in discharge air	<ol style="list-style-type: none"> 1) Excessive water in air tank 2) High humidity 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Drain tank 2) Move to area of less humidity; use air line filter
Compressor runs continuously	<ol style="list-style-type: none"> 1) Defective pressure switch 2) Excessive air usage 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Take compressor to service center 2) Decrease air usage; compressor not large enough for tool's requirement
Compressor vibrates	<ol style="list-style-type: none"> 1) Loose mounting bolts 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tighten mounting bolts
Air output lower than normal	<ol style="list-style-type: none"> 1) Broken inlet valves 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Take compressor to service center

Bostitch, Inc., warrants to the original retail purchaser that this product is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace, at Bostitch's option, any defective product within 1 year from the date of purchase. This warranty is not transferable. It only covers damage resulting from defects in material or workmanship, and it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse, accident or repairs attempted or made by other than our regional repair center or authorized warranty service center.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. BOSTITCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

This warranty is limited to sales in the United States and Canada. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To obtain warranty service, return the product at your expense together with proof of purchase to a Bostitch Regional or authorized warranty repair center. You may call us at 1-800-556-6696 for the location of authorized warranty service centers in your area.

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por su compra del compresor de aire portátil BOSTITCH de alto rendimiento. Este compresor se ha diseñado para dar aire comprimido y operar diversas herramientas neumáticas – inclusive herramientas neumáticas para instalar clavos, etc.

Antes del ensamblaje, operación o mantenimiento de este compresor de aire, los usuarios deben leer y entender la información contenida en este manual del propietario. Lea minuciosamente la sección de reglas para el funcionamiento seguro en este manual del propietario y observe especialmente todas las advertencias.

▲ PELIGRO: Peligro indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, OCASIONARÁ lesiones graves o fatales.

▲ ADVERTENCIA: Las advertencias indican una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría causar la muerte o serias lesiones físicas.

¡AVISO! El aviso indica información importante que si no se sigue correctamente podría ocasionar daños al equipo.

ÍNDICE

Instrucciones de seguridad.....	14
Reglas para el funcionamiento seguro.....	15, 16
Instrucciones para conexión eléctrica a tierra	17, 18
Especificaciones.....	18
Características	19
Instrucciones de uso.....	20
Mantenimiento general	23
Guía para solucionar problemas.....	24
Garantía	25

NOTA:

Los compresores Bostitch se han diseñado para rendir con un alto grado de satisfacción de los clientes y lograr un desempeño óptimo.

Infórmese:

Antes del ensamblaje, operación o mantenimiento de este compresor de aire, todos los usuarios deben leer detenidamente toda la información contenida en este manual del propietario.

Evite las piezas en movimiento:

Cuando el compresor esté enchufado en un tomacorriente y el interruptor de presión esté en la posición de encendido/automático (ON), este compresor hace sus ciclos automáticamente.

- Nunca toque ninguna pieza en movimiento.
- Mantenga todas las partes del cuerpo, cabello, ropa y joyas alejados de las piezas en movimiento.
- Nunca opere el compresor de aire sin tener en su sitio todas las protecciones y resguardos.
- Nunca se ponga de pie sobre el compresor.

Aditamentos y accesorios:

Para todo aditamento o accesorio que vaya a usar con este compresor, la presión recomendada permisible máxima debe estar marcada claramente en el producto o debe anotarse claramente dentro del manual de operaciones. Si se excede la capacidad nominal de presión de estos aditamentos (entre otros: herramientas neumáticas, accesorios operados por aire, pistolas rociadoras, mangueras de aire, conexiones de mangueras de aire, neumáticos y otros artículos inflables) podría hacer que explotaran o se desintegraran ocasionando lesiones graves.

- Nunca exceda la presión permisible máxima recomendada por el fabricante de ningún aditamento o accesorio que use con este compresor.

Protección personal:

El empleador o el usuario deben asegurar que se protejan debidamente los ojos. El equipo de protección ocular debe estar en conformidad con los requisitos del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y proteger por delante y por el costado.

¡AVISO! Las gafas o caretas sin protección lateral por sí solas no dan una protección adecuada. Los protectores oculares en conformidad con la norma ANSI Z87.1 siempre tienen la marca "Z87".

⚠ ADVERTENCIA En algunos ambientes se necesitará protección adicional de seguridad. Por ejemplo, el área de trabajo puede exponer a un nivel de ruido que lesione el oído. El empleador y el usuario deben comprobar que se cuente con la protección necesaria del oído y que el operador y los demás presentes en el área la usen. Algunos ambientes exigirán el uso de casco protector. Cuando sea necesario, el empleado y el usuario deben verificar que se proteja la cabeza en conformidad con la norma ANSI Z89.1.

- Protéjase siempre los ojos.
- Protéjase correctamente los oídos y la cabeza.
- Nunca debe apuntarse el aire comprimido hacia una persona. El aire comprimido puede ocasionar lesiones físicas y puede impulsar partículas sueltas y objetos pequeños a alta velocidad.
- Mantenga a los niños alejados del área de trabajo.

Transporte:

Use el mango para mover el compresor. No arrastre ni tire del compresor por el cable eléctrico ni la manguera de aire. Desconecte siempre el compresor de aire antes de transportarlo.

REGLAS PARA EL FUNCIONAMIENTO SEGURO (continuación)

Tanque de aire:

Debido a la condensación relacionada con el proceso de comprimir aire, se acumulará humedad dentro del tanque de aire del compresor. Drene la humedad del tanque todos los días (Consulte la sección Mantenimiento general). Si no se drena la humedad del tanque debidamente, podría formarse óxido y adelgazarse el tanque de acero.

⚠ ADVERTENCIA: SI NO SE DRENA REGULARMENTE EL TANQUE, PUEDE CORROERSE EL TANQUE A RIESGO DE EXPLOTAR, OCASIONANDO LESIONES GRAVES. PARA EVITAR EL RIESGO DE QUE FALLE EL TANQUE DURANTE EL USO, DRÉNELO DESPUÉS DE CADA USO O CADA CUATRO HORAS DE FUNCIONAMIENTO PARA EVITAR QUE SE ACUMULE CONDENSACIÓN Y SE CORROAN LAS PAREDES DEL MISMO.

⚠ ADVERTENCIA: NO SUELDE NI REPARE NADA SOBRE EL TANQUE DE AIRE DE ESTE COMPRESOR. SI SE SUELDA SOBRE EL TANQUE DEL COMPRESOR DE AIRE PUEDE AFECTAR GRAVEMENTE LA RESISTENCIA DEL TANQUE Y CAUSAR UNA SITUACIÓN SUMAMENTE PELIGROSA. EL TRABAJO DE SOLDADURA SOBRE EL TANQUE DE CUALQUIER MANERA ANULARÁ LA GARANTÍA.

Ventilación:

⚠ ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN – NO ROCÍE NINGÚN LÍQUIDO INFLAMABLE EN UNA ZONA CERRADA. EL ÁREA DE TRABAJO DEBE ESTAR BIEN VENTILADA. NO FUME MIENTRAS ROCÍA Y NO TRABAJE DONDE HAYA CHISPAS O LLAMAS. MANTENGA LOS COMPRESORES LO MÁS ALEJADOS DEL ÁREA DE TRABAJO QUE SEA POSIBLE.

Peligro de quemaduras:

Todos los compresores de aire generan calor, aun cuando funcionen bajo condiciones normales.

Los compresores Bostitch se han diseñado para reducir el riesgo de quemaduras al limitar el acceso a tubos y piezas de cabezales de cilindros. En áreas donde estén expuestos los tubos, se ha instalado un blindaje protector a los tubos para reducir el riesgo; sin embargo, igualmente existe la posibilidad de quemadura.

- Para evitar quemaduras graves, nunca toque las piezas de cabezales de cilindros ni tubos durante el funcionamiento o inmediatamente después del mismo.

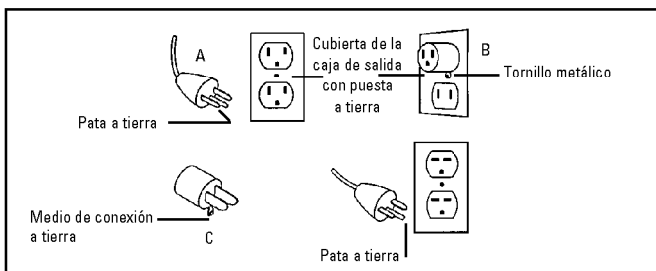
⚠ ADVERTENCIA: EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE ESTE PRODUCTO CONTIENE PLOMO, UN AGENTE QUÍMICO CONOCIDO PARA EL ESTADO DE CALIFORNIA COMO CAUSANTE DE CÁNCER, ADEMÁS DE DEFECTOS CONGÉNITOS U OTROS REPRODUCTIVOS. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE MANIPULARLO.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN ELÉCTRICA A TIERRA:

Este producto debe conectarse eléctricamente a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al aportar un alambre de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene alambre a tierra con un enchufe a tierra adecuado. Debe usarse el enchufe para conectar a un receptáculo que esté debidamente instalado y conectado a tierra en conformidad con los códigos y las ordenanzas locales.

⚠ PELIGRO: LA INSTALACIÓN INCORRECTA DEL ENCHUFE A TIERRA PUEDE OCASIONAR PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Si es necesario reparar o cambiar el cable, no conecte el cable a tierra con ninguno de los terminales de hoja plana. Confirme con un electricista o técnico de servicio capacitado si las instrucciones para la conexión a tierra no se entienden claramente o si le cabe alguna duda en cuanto a que este producto esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe provisto. Si el enchufe provisto no encaja en el receptáculo, pida a un electricista capacitado que instale un receptáculo adecuado.

Este producto se envía para usarse en un circuito de 120 voltios nominales, y tiene un enchufe a tierra que se ve como el que aparece en el dibujo A. Puede usarse un adaptador provisorio como el que se ilustra en los dibujos B y C para conectar este enchufe en un receptáculo bipolar como se muestra en el dibujo B, si no se cuenta con un receptáculo debidamente conectado a tierra. Debe usarse el adaptador provisorio solamente hasta que un electricista capacitado pueda instalar un receptáculo debidamente conectado a tierra (dibujo A). La oreja rígida de color verde o similar que se extiende desde el adaptador debe conectarse a tierra permanentemente como, por ejemplo, a la tapa de una caja de receptáculo debidamente conectada a tierra. Siempre que se use un adaptador, debe sostenerlo en su lugar un tornillo metálico.



El motor de este compresor tiene un protector de sobrecarga térmica en el devanado del motor. Si el motor se sobrecalentara, el protector de sobrecarga apaga el motor. Cuando la temperatura vuelve al nivel normal, el motor se pone en marcha automáticamente.

¡AVISO! No detenga el compresor tirando del enchufe. Use solamente el interruptor de apagado "On/Off", el cual funciona como válvula de alivio de presión del compresor. Si el compresor está enchufado con el interruptor en la posición "Auto", puede tener dificultades para volver a ponerse en marcha contra la presión alta que podría causar una acumulación de calor excesiva y dañar el motor.

Válvula de seguridad:

Este compresor está equipado con una válvula de seguridad que está fija de tal modo que evite el exceso de presión en los tanques de aire. Esta válvula está prefijada de fábrica en 1103 kPa (160 PSI) y no funciona a menos que la presión del tanque llegue a esta presión. **NO INTENTE AJUSTAR NI ELIMINAR ESTE MECANISMO DE SEGURIDAD. TODO AJUSTE A ESTA VÁLVULA PODRÍA CAUSAR LESIONES GRAVES.** Si el dispositivo necesita servicio o mantenimiento, consulte a un Centro de Servicio Autorizado de BOSTITCH.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN ELÉCTRICA A TIERRA: (continuación)

CICLO DE TRABAJO:

Para asegurar la larga vida útil del compresor de aire BOSTITCH, no lo haga funcionar a más del 50% del ciclo de trabajo. Si este compresor bombea aire más del 50% de una hora, entonces la capacidad del compresor es menor que la entrega de aire necesaria para la aplicación. Siempre haga coincidir los requisitos de volumen de aire del aditamento o accesorio con el volumen de aire que entrega el compresor.

¡Aviso! BOSTITCH no recomienda el uso de cables de extensión con los compresores. El uso de un cable de extensión puede ocasionar la pérdida de voltaje suministrado al compresor, lo cual podría impedir la puesta en marcha del mismo. Para lograr un rendimiento óptimo, enchufe el compresor directamente en un receptáculo y aumente la longitud de la línea de aire según sea necesario.

Si debe usar un cable de extensión, use estas directrices:

<u>Distancia necesaria</u>	<u>Calibre recomendado</u>
Menos de 7.6 m (25 pies)	Calibre 12
7.6 - 15.2 m (25 - 50 pies)	Calibre 10
Mayor que 15.2 m (50 pies)	No se recomienda

CAP2040ST-0L

ESPECIFICACIONES

Motor:	1.5 HP (Funcionando) 115V – 60HZ
Requisitos de fusibles:	15 amperios mínimo
Presión operativa:	0 – 931 kPa (135 PSI)
Selección de la válvula de seguridad:	1034 kPa (150 PSI)
Entrega de aire:	0.16 m (5.6 pies) cúbicos por min. a 276 kPa (40 PSI) 0.11 m (4.0 pies) cúbicos por min. a 621 kPa (90 PSI)
Amperios máximos a presión operativa:	12,5
Tamaño del tanque:	15 litros (4 galones)
Salida de aire:	6.4 mm (¼ pulg.) NPT
Selecciones del interruptor de presión:	Enc a 688 kPa (100 PSI) Apag a 931 kPa (135 PSI)
Peso:	26 kgs (57.8 lbs.)
PSI = libras por pulgada cuadrada:	CFM – Pies cúbicos por minuto

CARACTERÍSTICAS DEL BOSTITCH CAP2040ST-0L

A. Interruptor de presión: El interruptor de presión es el mecanismo de activación que se usa para poner en marcha y detener el compresor. Cuando se mueve el interruptor a la posición “AUTO”, el motor y la bomba comprimen el aire hasta que la presión del tanque llega al límite superior de la presión operativa fijada en la fábrica. Cuando la presión del tanque baja de la presión de “entrada” fijada en la fábrica, el compresor nuevamente comienza automáticamente a comprimir el aire.

B. Medidor de presión del tanque: El medidor de presión del tanque indica la presión existente en el tanque en PSI (lbs/pulg. cuad.).

C. Medidor de presión regulada: El medidor de presión regulada indica la cantidad de presión que se permite entrar a la línea de descarga/conexión rápida (L) según la selección del regulador.

D. Perilla del regulador: La perilla del regulador se usa para ajustar la presión de aire que está disponible en las dos líneas de descarga. La presión de aire de descarga aumenta al girar la perilla hacia la derecha y disminuye al girarla hacia la izquierda.

E. Válvulas de drenaje del tanque (2): Hay una válvula de drenaje ubicada en cada tanque para drenar la condensación con el fin de ayudar a prevenir la corrosión del tanque.

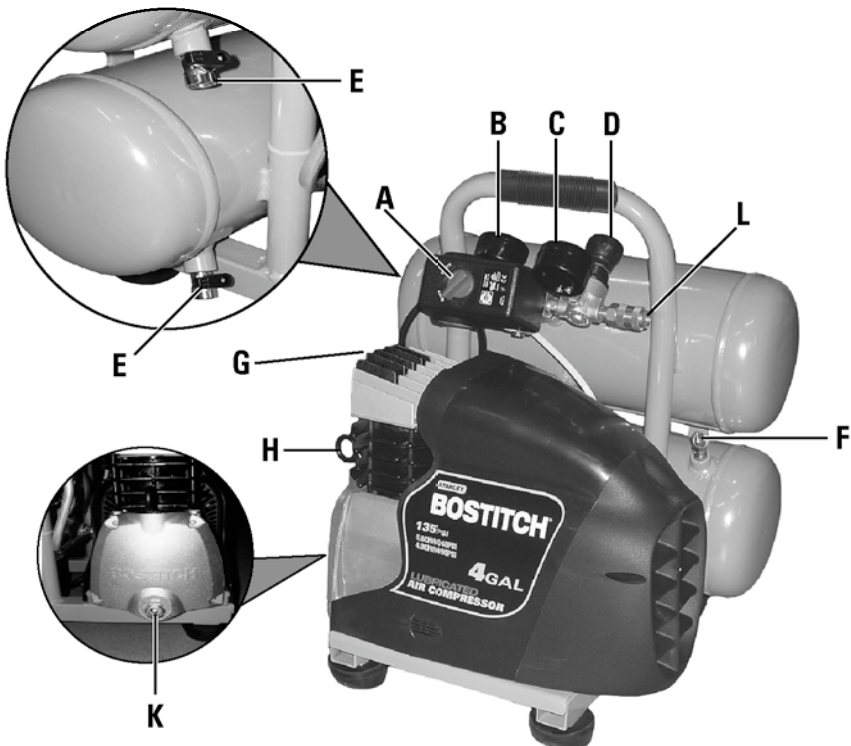
F. Válvula de seguridad

G. Filtro de aire cubierta

H. Varilla medidora del aceite

K. Válvula de drenaje de aceite

L. Línea de descarga/Conexión rápida



FUNCIONAMIENTO

Procedimientos previos a la puesta en marcha:

1. Inspeccione el compresor en busca de componentes dañados. No lo haga funcionar si el compresor está dañado.
2. Revise que los tanques se hayan drenado y que estén despejados de toda humedad y suciedad. (Vea "Drenaje del tanque").

3. **INSTALACIÓN DE LA VARILLA MEDIDORA**

Para prevenir que se derrame aceite durante el envío, el compresor de aire tiene un tapón instalado en el orificio de llenado de aceite. Antes de usar la unidad por primera vez, vuelva a colocar el tapón con la varilla medidora de llenado de aceite y revise el nivel de aceite.

- Retire el tapón del orificio de llenado de aceite.
- Inserte la varilla medidora en el orificio de llenado de aceite.
- Retire la varilla medidora y revise el nivel de aceite, confirmando que el aceite quede entre los niveles de referencia MIN y MAX en la varilla medidora. Si el nivel no se registra entre esas áreas, remítase a la sección Verificación del aceite en funcionamiento de este manual.
- Quite la varilla.

4. **PREPARACIÓN DE LA BOMBA**

Realice los pasos siguientes para preparar la bomba antes de usar el compresor de aire por primera vez.

- Revise que el tapón del orificio de llenado de aceite se haya vuelto a poner con la varilla y que el nivel de aceite quede dentro del rango MIN y MAX.
- Gire la perilla del regulador de presión totalmente hacia la derecha para abrir el flujo de aire. Levante la perilla para ajustar el flujo de aire y empuje hacia abajo para trabar.
- Ponga el interruptor en la posición apagada **OFF** (0).
- Abra ambas válvulas de drenaje completamente.

NOTA: El compresor de aire tiene dos tanques separados: un tanque superior y uno inferior. Asegúrese de abrir las válvulas de drenaje para ambos.

- Conecte el compresor de aire a una fuente de alimentación.
- Ponga el interruptor en la POSICIÓN **AUTO** (1) y haga funcionar el compresor de aire durante 10 minutos para cebar las piezas de la bomba.
- Ponga el interruptor en la posición apagada **OFF** (0).
- Cierre las válvulas de drenaje.

5. **CONEXIÓN DE UNA MANGUERA**

- Revise que el compresor de aire esté apagado y desenchufado.
- Gire la perilla del regulador de presión totalmente hacia la izquierda.
- Instale la manguera con el conector macho al conector rápido de aditamento universal en el compresor de aire.

ADVERTENCIA:

No conecte ninguna herramienta al extremo abierto de la manguera hasta que se haya llevado a cabo el arranque.

1. VERIFICACIÓN DEL ACEITE

El compresor de aire está previamente llenado con el tipo y la cantidad de aceite que corresponde. Sin embargo, es necesario revisar el nivel de aceite antes de cada uso, y agregar aceite si es necesario.

NOTA: Siempre revise el aceite cuando la unidad esté sobre una superficie nivelada.

- Inserte la varilla en el orificio de llenado de aceite hasta que se detenga. Retire la varilla y revise el nivel de aceite.
- Asegúrese de que la lectura esté entre los niveles de referencia MIN y MAX en la varilla.

NOTA: Nunca deje que el aceite baje a un nivel inferior a MIN. El nivel máximo se logra cuando el aceite llegue a la referencia de nivel MAX en la varilla.

- Reinserte la varilla firmemente en el orificio de llenado de aceite.

Para agregar aceite:

- Quite la varilla.
- Usando un embudo, vierta con cuidado el aceite dentro del orificio de llenado de aceite. Recargue solamente con aceite sintético **Bostitch Synthetic Compressor Oil u otro equivalente**.

NOTA: Evite usar demasiado aceite. Asegúrese de que el nivel del aceite no exceda el nivel de referencia máximo en la varilla.

- Reinserte la varilla firmemente en el orificio de llenado de aceite.

2. USO DEL COMPRESOR DE AIRE:

- Confirme que el interruptor de alimentación esté en la posición **OFF (0)** y que el compresor de aire esté desenchufado.
- Si no está ya instalada, conecte la manguera al compresor como se le instruyó previamente.
- Instale el aditamento conector macho NPT de 6.4 mm (1/4 de pulg.) en el accesorio o herramienta que tenga pensado usar.
- Inserte el otro extremo del conector macho al acoplador rápido en el extremo abierto de la manguera.

ADVERTENCIA:

Siempre asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada **OFF (0)** y que el medidor de presión del regulador indique cero antes de cambiar las herramientas neumáticas o desconectar la manguera de la salida de aire. Si no se hace esto podría causar posibles lesiones personales.

- Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación.
- Ponga el interruptor en **AUTO (1)**.
- Tire de la perilla del regulador de presión y gire a la presión de línea deseada. Si se gira la perilla hacia la derecha aumenta la presión de aire en la salida; si se gira hacia la izquierda se reduce la presión de aire en la salida. Cuando haya regulado la presión, empuje la perilla del regulador.
- Siguiendo todas las precauciones de seguridad en este manual y las instrucciones del fabricante en el manual de la herramienta neumática, usted ahora puede proceder a usar su herramienta neumática.

ADVERTENCIA:

Su herramienta puede requerir más consumo de aire que lo que es capaz de proporcionar este compresor de aire. Revise el manual de la herramienta para evitar daños a la misma o correr riesgos de lesiones físicas.

- Controle la cantidad de flujo de aire con la perilla del regulador de presión. Si se gira la perilla totalmente hacia la izquierda se detendrá por completo el flujo de aire.

NOTA: Siempre use la cantidad mínima de presión necesaria para su aplicación. Si se usa una presión más alta que la necesaria se drenará aire del tanque más rápidamente y hará que la unidad haga ciclos de encendido más frecuentemente.

- Cuando termine, siempre drene el tanque y desenchufe la unidad. Nunca deje la unidad enchufada y/o funcionando sin supervisión.

FUNCIONAMIENTO (continuación)

3. FUNCIONAMIENTO EN CLIMA FRÍO

- Ponga el interruptor en la posición **OFF** (0).
- Gire las válvulas de drenaje del tanque hacia la izquierda para abrirlas.

NOTA: El compresor de aire tiene dos tanques: Asegúrese de abrir ambas válvulas de drenaje de los tanques.

- Ponga el interruptor en la posición **AUTO** (1) y haga funcionar el compresor durante 1 - 2 minutos.
- Ponga el interruptor en la posición **OFF** (0).
- Gire las válvulas de drenaje hacia la derecha para cerrarlas.

NOTA: El compresor de aire tiene dos tanques: Asegúrese de abrir ambas válvulas de drenaje de los tanques.

- Siga los procedimientos de operación normales.

4. DRENAJE DE LOS TANQUES

Para poder prevenir la corrosión de los tanques y evitar el ingreso de humedad en el aire usado, los tanque de aire del compresor deben drenarse todos los días.

NOTA: El compresor de aire tiene dos tanques separados: un tanque superior y uno inferior.

Asegúrese de abrir las válvulas de drenaje para ambos y realizar esta operación para ambos tanques.

Para drenar:

- Gire las válvulas de drenaje hacia la izquierda para abrir.
- Inclíne para drenar la humedad de los tanques en un recipiente adecuado.

NOTA: El condensado es un material contaminante y debe descartarse conforme a las reglamentaciones locales.

- Si están bloqueadas las válvulas de drenaje, libere toda la presión de aire, retire y limpie las válvulas, luego vuelva a instalarlas.

ADVERTENCIA:

Desenchufe el compresor de aire y libere todo el aire de los tanques antes de dar servicio. Si no se despresurizan los tanques antes de intentar retirar la válvula puede causar lesiones físicas serias.

- Gire las válvulas de drenaje hacia la derecha hasta que se cierren firmemente.

4. VERIFICACIÓN DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA:

No intente alterar la válvula de seguridad. Cualquier cosa que se suelte de este dispositivo podría volar y golpearlo. Si no se presta atención a esta advertencia podría causar la muerte o lesiones físicas serias.

La válvula de seguridad liberará aire automáticamente si la presión del receptor de aire excede el máximo prefijado. Debe revisarse la válvula antes de cada día de uso tirando del aro manualmente.

- Encienda el compresor de aire y deje que se llenen los tanques. El compresor se apagará cuando la presión llegue al máximo prefijado.
- Apague el compresor de aire.
- Tire del aro de la válvula de seguridad para liberar aire durante veinte segundos.
- Suelte el aro. Dejará de salir aire cuando se suelte el aro aproximadamente a 138 kPa (20 PSI). Cualquier pérdida continua de aire después de soltar el aro de la válvula de seguridad indica un problema con la válvula de seguridad. Deje de usar y busque servicio antes de seguir usando el compresor de aire.

ADVERTENCIA:

Si hay fuga de aire bajo 138 kPa (20 PSI) después de que se ha soltado el aro, o si la válvula está atascada y no puede activarse mediante el aro, no use el compresor de aire hasta que se haya cambiado la válvula de seguridad. El uso del compresor de aire en estas condiciones podría causar lesiones físicas serias.

Servicio y mantenimiento:

Antes de dar servicio o mantenimiento al compresor, desconecte siempre todos los accesorios y aditamentos de la unidad, además desconecte el compresor del tomacorriente. Al cambiar piezas, solamente use repuestos genuinos BOSTITCH.

1. REEMPLAZO DEL FILTRO DE AIRE

Si nota una reducción en el rendimiento del compresor de aire, y la entrega de aire es más baja que lo deseado, puede ser necesario cambiar el filtro de aire. Un filtro de aire bloqueado reduce el rendimiento y puede causar desgaste mayor.

- Desenchufe el compresor de aire. Deje que la unidad se enfríe durante cinco minutos si es necesario.
- Para retirar el filtro de aire anterior, quite los dos tornillos de cabeza phillips de la cubierta del filtro de aire de plástico negro.
- Usando un paño limpio y seco, elimine toda suciedad suelta o residuos antes de volver a instalar el nuevo filtro.
- Inserte el nuevo filtro de aire y vuelva a armar la cubierta del filtro teniendo cuidado de no apretar los tornillos en exceso.

2. CAMBIO DE ACEITE

Cambie el aceite después de las primeras 100 horas de operación y cada 300 horas después del primer cambio de aceite.

- Ponga un recipiente adecuado bajo el drenaje para recoger el aceite usado.
- Retire el tapón de drenaje con una llave hexagonal de 11 mm (7/16 de pulg).
- Cuando se haya drenado el aceite usado, vuelva a instalar el tapón de drenaje y apriete con la llave.
- Quite la varilla.
- Para volver a llenar, use un embudo para verter aceite dentro del orificio de llenado. Llene solamente con **Bostitch Synthetic Compressor Oil u otro aceite equivalente**.

NOTA: Evite llenar con exceso de aceite. Asegúrese de que el nivel del aceite no exceda el nivel del aceite no exceda el nivel de referencia máximo en la varilla. La cantidad recomendada de aceite para llenar es de 237 ml (8 oz.).

- Reinserte la varilla firmemente en el orificio de llenado de aceite.

UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE BOSTITCH DEBE REALIZAR TODO OTRO SERVICIO CENTRO DE SERVICIO BOSTITCH

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El compresor no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1) Falta alimentación o se sobrecalentó 2) No hay energía eléctrica 3) Fusible fundido en el taller o en la casa 4) Está abierto el disyuntor del taller o de la casa 5) La sobrecarga térmica está abierta 6) El interruptor de presión está malo 7) El tanque está lleno de aire 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Revise el uso correcto del cable de extensión 2) Revise que la unidad esté enchufada. Revise el fusible/disyuntor o si hay sobrecarga del motor 3) Reemplace el fusible fundido del taller o de la casa 4) Reajuste el disyuntor del taller o de la casa, determinando por qué ocurrió el problema 5) El motor volverá a arrancar cuando esté frío 6) Lleve el compresor a un centro de servicio 7) El compresor se encenderá cuando la presión del tanque baje a la presión de entrada
El motor se oye atenuado pero no puede ponerse en marcha o funciona lentamente	<ol style="list-style-type: none"> 1) Bajo voltaje 2) Cable de calibre equivocado o largo del cable de extensión errado 3) Devanado de motor con cortocircuito o abierto 4) Válvula de retención o descargador con defectos 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Revise con un voltímetro 2) Revise si tiene el calibre de cable y largo de cordón correctos 3) Lleve el compresor a un centro de servicio 4) Lleve el compresor a un centro de servicio
Los fusibles se funden o el disyuntor tiene cortocircuitos repetidamente	<ol style="list-style-type: none"> 1) Fusible de tamaño incorrecto, sobrecarga del circuito 2) Cable de calibre equivocado o largo del cable de extensión errado 3) Válvula de retención o cargador inferior con defectos 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Revise el fusible correcto, use un fusible de retardo de tiempo, desconecte otros artefactos eléctricos del circuito o haga funcionar el compresor en su propio circuito ramal 2) Revise si tiene el calibre de cable y largo de cordón correctos 3) Lleve el compresor a un centro de servicio
El protector de sobrecarga térmica se corta repetidamente	<ol style="list-style-type: none"> 1) Bajo voltaje 2) Falta la ventilación adecuada o la temperatura del cuarto es demasiado alta 3) Cable de calibre equivocado o largo del cable de extensión errado 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Revise con un voltímetro 2) Mueva el compresor a un área bien ventilada 3) Revise si tiene el calibre de cable y largo de cordón correctos
La presión del receptor de aire baja cuando se apaga el compresor	<ol style="list-style-type: none"> 1) Las conexiones están sueltas (conectores, tubos, etc.) 2) La válvula de drenaje está suelta 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Lleve el compresor al centro de servicio 2) Apriete la válvula de drenaje No desarme la válvula de retención, las válvulas de drenaje del tanque ni la válvula de alivio de seguridad con aire en el tanque - purgue el tanque.
Hay exceso de humedad en el aire de descarga	<ol style="list-style-type: none"> 1) Hay exceso de agua en el tanque de aire 2) Alta humedad 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Drene el tanque 2) Traslade a un área de menos humedad; use el filtro de la línea de aire
El compresor funciona continuamente	<ol style="list-style-type: none"> 1) Interruptor de presión defectuoso 2) Uso excesivo de aire 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Lleve el compresor al centro de servicio 2) Disminuya el uso de aire; el compresor no es suficientemente grande para el requisito de la herramienta
El compresor vibra	<ol style="list-style-type: none"> 1) Los pernos de montaje están sueltos 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Apriete los pernos de montaje
La salida de aire es menor que lo normal	<ol style="list-style-type: none"> 1) Las válvulas de entrada están rotas 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Lleve el compresor al centro de servicio

Bostitch, Inc., garantiza al comprador original al por menor que este producto está exento de defectos de material y fabricación, además se compromete a reparar o cambiar, a opción de Bostitch, cualquier producto defectuoso dentro de 1 año de la fecha de compra. Esta garantía no es transferible. Solamente cubre daños resultantes de defectos en material o fabricación, y no cubre condiciones o desperfectos resultantes del desgaste normal, negligencia, abuso, accidente o reparaciones intentadas o efectuadas por terceros ajenos a nuestro centro regional de reparaciones o al centro de servicio autorizado bajo garantía.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. TODA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. BOSTITCH NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENCIALES.

Esta garantía se limita a ventas dentro de los Estados Unidos y Canadá. Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no corresponder a su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos que varían de un estado a otro.

Para obtener servicio bajo la garantía, devuelva el producto con cargo a nosotros junto con su comprobante de compra dirigido al centro regional o al centro de reparaciones bajo garantía de Bostitch. Puede llamarnos al 1-800-556-6696 para obtener la dirección de los centros autorizados de servicio bajo garantía en su área.

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un compresseur d'air portable BOSTITCH haute performance. Ce compresseur a été conçu afin d'alimenter en air comprimé divers types d'outils pneumatiques – y compris les outils de fixation pneumatiques.

Avant d'assembler, de faire fonctionner ou de réparer ce compresseur d'air, les utilisateurs doivent lire et comprendre toute l'information du présent manuel d'utilisation. Il est nécessaire d'étudier les Règles pour un fonctionnement sécuritaire du présent manuel de l'utilisateur et d'en comprendre entièrement toutes les mises en garde.

▲ DANGER: « Danger » indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENTS: « Avertissement » indique une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS! : « Avis » consiste de renseignements importants qui, s'ils ne sont pas suivis, pourraient entraîner des dommages à l'équipement.

INDEX

Consignes de sécurité	26
Règles pour un fonctionnement sécuritaire	27, 28
Instructions pour la mise à la terre électrique	29, 30
Caractéristiques techniques.....	30
Description	31
Instructions de fonctionnement.....	32
Entretien général	35
Guide de dépannage	36
Garantie	37

REMARQUE :

Les compresseurs Bostitch ont été fabriqués afin d'offrir un degré de satisfaction de la clientèle très élevé et sont conçus pour atteindre une performance maximale.

Soyez informés :

Avant d'assembler, de faire fonctionner ou de réparer ce compresseur d'air, tous les utilisateurs doivent lire et comprendre l'information incluse dans le présent manuel d'utilisation.

Éviter les pièces en mouvement :

Lorsque le compresseur est branché sur la source d'alimentation électrique et que le pressostat est à la position « ON », le compresseur sera mis en marche automatiquement.

- Ne jamais toucher une pièce en mouvement.
- Garder toutes les parties du corps, les cheveux et les bijoux éloignés des parties en mouvement.
- Ne jamais faire fonctionner le compresseur d'air sans toutes les gardes et les gaines en place.
- Ne jamais se tenir sur le compresseur.

Équipement et accessoires :

Pour tout équipement ou accessoire utilisé avec ce compresseur, la pression maximale recommandée doit être clairement indiquée sur le produit ou dans le manuel d'utilisation. Dépasser la pression nominale de ces équipements (y compris mais s'y limiter : les outils pneumatiques, les accessoires fonctionnant à l'air, les pistolets à air, les tuyaux d'air, les raccords de tuyaux d'air, les pneus et autres produits gonflables) peut les faire éclater ou exploser et peut entraîner des blessures graves.

- Ne jamais dépasser la pression maximale permise recommandée par le fabricant de tout équipement ou accessoire que vous utilisez avec ce compresseur.

Protection personnelle :

L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer que les lunettes de sécurité appropriées sont portées. L'équipement de protection doit être conforme à la norme de l'American National Standards Institute ANSI Z87.1 et fournir une protection frontale et latérale.

AVIS! : Les lunettes sans protection latérale et les masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire. Les lunettes de sécurité se conformant à la norme ANSI Z87.1 seront toujours identifiées du sigle « Z87 ».

⚠ AVERTISSEMENTS : Des articles de sécurité additionnels devront être portés dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut comporter une exposition à un niveau de bruit qui pourrait entraîner une diminution de l'acuité auditive. L'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de l'ouïe est fournie et utilisée par l'opérateur et toute autre personne dans la zone de travail. Certains environnements nécessiteront l'utilisation d'équipement de protection de la tête. Lorsque requis, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de la tête se conformant à la norme ANSI Z89.1 est utilisée.

- Toujours porter des lunettes de sécurité.
- Porter l'équipement de protection de l'ouïe et de la tête approprié.
- Les jets d'air comprimé ne doivent jamais être dirigés vers qui que ce soit. L'air comprimé peut causer des blessures et projeter des particules et de petits objets à haute vitesse.
- Garder les enfants éloignés de la zone de travail.

Transport :

Utiliser la poignée pour déplacer le compresseur. Ne jamais traîner ou tirer le compresseur par le cordon d'alimentation ou le tuyau d'air. Toujours débrancher le compresseur d'air avant de le transporter.

RÈGLES POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE (suite)

Réservoir d'air :

En raison de la condensation associée au processus de compression d'air, de l'humidité s'accumulera à l'intérieur du réservoir d'air du compresseur. Drainer le réservoir chaque jour (voir la section Entretien général) Ne pas drainer l'humidité correctement du réservoir peut entraîner la formation de rouille et l'amincissement de la paroi du réservoir en acier.

⚠ AVERTISSEMENTS : NE PAS DRAINER LE RÉSERVOIR RÉGULIÈREMENT PEUT CAUSER LA CORROSION DU RÉSERVOIR ET L'EXPLOSION DE CELUI-CI, ET CAUSER DES BLESSURES GRAVES. AFIN D'ÉVITER LE RISQUE DE BRIS DU RÉSERVOIR EN COURS D'UTILISATION, DRAINER LE RÉSERVOIR APRÈS CHAQUE UTILISATION OU CHAQUE QUATRE HEURES DE FONCTIONNEMENT AFIN DE PRÉVENIR L'ACCUMULATION DE CONDENSATION ET LA CORROSION DU RÉSERVOIR.

⚠ AVERTISSEMENTS : NE JAMAIS EFFECTUER DE SOUDAGE OU DE RÉPARATIONS SUR LE RÉSERVOIR D'AIR DE CE COMPRESSEUR. LE SOUDAGE DU COMPRESSEUR D'AIR PEUT SÉRIEUSEMENT RÉDUIRE LA RÉSISTANCE DU RÉSERVOIR ET CAUSER DES CONDITIONS EXTRÊMEMENT DANGEREUSES. TOUT SOUDAGE DU RÉSERVOIR ANNULERA LA GARANTIE.

Ventilation :

⚠ AVERTISSEMENTS : RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION – NE JAMAIS VAPORISER DE LIQUIDE INFLAMMABLE DANS UNE ZONE FERMÉE. LA ZONE DE VAPORISATION DOIT ÊTRE BIEN VENTILÉE. NE JAMAIS FUMER PENDANT LA VAPORISATION ET NE JAMAIS VAPORISER EN PRÉSENCE D'ÉTINCELLES OU DE FLAMMES. GARDER LES COMPRESSEURS AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DE LA ZONE DE VAPORISATION.

Danger de brûlures :

Tous les compresseurs d'air produisent de la chaleur, même lorsqu'ils fonctionnent dans des conditions normales. Les compresseurs Bostitch ont été conçus de manière à réduire les risques de brûlures en limitant l'accès aux tubes et aux culasses. Dans les zones où des tubes sont exposés, une gaine protectrice a été ajoutée aux tubes pour réduire le risque; cependant, le risque de brûlures existe toujours.

- Pour éviter les brûlures graves, ne jamais toucher les culasses ou les tubes pendant ou immédiatement après le fonctionnement.

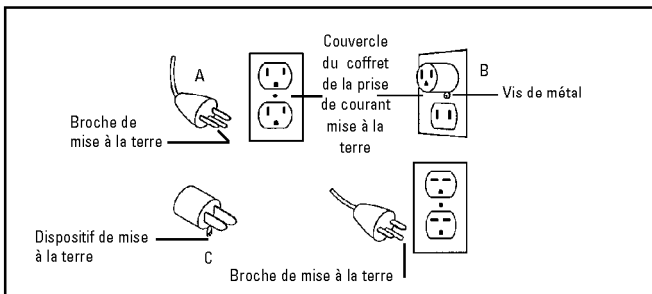
⚠ AVERTISSEMENTS : LE CORDON D'ALIMENTATION DE CET APPAREIL CONTIENT DU PLOMB, UN PRODUIT CHIMIQUE RECONNU PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE COMME CAUSANT LE CANCER, DES ANOMALIES CONGÉNITALES ET D'AUTRES PROBLÈMES DE SANTÉ GÉNÉSIQUE. SE LAVER LES MAINS APRÈS L'AVOIR MANIPULÉ

INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE ÉLECTRIQUE

Ce produit doit être mis à la terre électriquement. Advenant un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil par lequel le courant électrique peut s'échapper. Cet appareil est équipé d'un cordon ayant un fil de mise à la terre muni d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

⚠ DANGER: UNE INSTALLATION INAPPROPRIÉE DE LA FICHE DE MISE À LA TERRE PEUT CAUSER DES CHOCs ÉLECTRIQUES. S'il est nécessaire de réparer ou de remplacer le cordon, ne pas brancher le fil de mise à la terre à l'une ou l'autre borne à lames plates. Consulter un électricien ou un réparateur qualifié, si les instructions de mise à la terre ne sont pas entièrement comprises ou si un doute persiste quant à ce que représente la mise à la terre appropriée de cet appareil. Ne jamais modifier la fiche fournie. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans la prise, faire installer la prise appropriée par un électricien qualifié.

Cet appareil est fourni seulement pour une utilisation sur les circuits de 120 volts et comporte une fiche de mise à la terre ressemblant à celle au schéma A. Un adaptateur temporaire qui ressemble à l'adaptateur illustré aux schémas B et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise à 2 pôles tel qu'illustré au schéma B lorsqu'une prise de mise à la terre n'est pas disponible. Un adaptateur temporaire doit être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise de mise à la terre appropriée (schéma A) peut être installée par un électricien qualifié. L'oreillette, la cosse ou autre pièce semblable de couleur verte sortant de l'adaptateur doit être branchée à une mise à la terre permanente telle qu'un couvercle de coffret de prise de courant correctement mise à la terre. Lorsque l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis métallique.



Le moteur de ce compresseur comporte un limiteur de surcharge dans l'enroulement du moteur. Si le moteur devait surchauffer, le limiteur de surcharge mettrait le moteur hors tension. Une fois la température revenue à la normale, le moteur se remettra en marche automatiquement.

AVIS! Ne jamais arrêter le moteur en tirant sur la fiche de la prise. N'utiliser que l'interrupteur Marche/Arrêt, lequel actionne une soupape de détente de pression dans le compresseur. Lorsque le compresseur est branché et que l'interrupteur est à la position « On », le compresseur pourrait avoir de la difficulté à redémarrer en raison de la haute pression qui pourrait causer une accumulation de chaleur excessive et endommager le moteur.

Souape de sûreté :

Ce compresseur est équipé d'une soupape de sûreté réglée de manière à prévenir la mise sous pression excessive dans les réservoirs d'air. Cette soupape est réglée en usine à 160 PSI et ne s'actionne que lorsque la pression du réservoir atteint cette pression. **NE JAMAIS TENTER D'AJUSTER OU D'ÉLIMINER CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ. TOUT AJUSTEMENT DE CETTE SOUPE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES.** S'il est nécessaire de réparer ou d'effectuer l'entretien de cet appareil, consulter un centre de réparations BOSTITCH autorisé.

INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE ÉLECTRIQUE (suite)

CYCLE DE SERVICE :

Afin d'assurer une longue vie à votre compresseur d'air BOSTITCH, ne pas le faire fonctionner à plus de 50 % du cycle de service. Si ce compresseur d'air pompe plus de 50 % d'une heure, alors la capacité du compresseur est moins que le débit d'air requis par cet appareil. Toujours utiliser un débit d'air du compresseur correspondant aux exigences de l'équipement ou des accessoires.

Avis! : BOSTITCH ne recommande pas l'utilisation de cordons de rallonge avec les compresseurs. L'utilisation d'un cordon de rallonge peut entraîner une perte de tension au compresseur ce qui pourrait empêcher le compresseur de démarrer. Pour une performance optimale, brancher le compresseur directement sur la fiche et augmenter la longueur de la conduite selon les besoins.

Lorsqu'un cordon de rallonge doit être utilisé, suivre les directives suivantes :

<u>Distance requise</u>	<u>Calibre recommandé</u>
Moins de 7,6 m (25 pi)	Calibre 12
7,6 à 15,2 m (25 à 50 pi)	Calibre 10
Plus de 15,2 m (50 pi)	Non recommandé

CAP2040ST-0L

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Moteur :	1,5 CV (en marche) 115 V – 60 HZ
Exigences de fusibles :	15 Amp minimum
Pression de fonctionnement :	0 à 931 kPa (0 à 135 PSI)
Réglage de soupape de sûreté :	1034 kPa (150 PSI)
Débit d'air :	0.16 m (5,6 CFM) à 276 kPa (40 PSI) 0.11 m (4,0 CFM) à 621 kPa (90 PSI)
Amps max à la pression de fonctionnement :	12,5
Volume du réservoir :	15,14 L (4 gal)
Sortie d'air :	0,64 cm (1/4 po) NPT
Réglages du pressostat :	On à 688 kPa (100 PSI) Off à 931 kPa (135 PSI)
Poids	26 kgs (57,8 lb)

PSI = lb par pouce carré :

CFM = pieds cubes par minute

A. Pressostat : Le pressostat est le mécanisme d'activation utilisé pour démarrer et arrêter le compresseur. Lorsque le pressostat est à la position « AUTO », le moteur et la pompe compresseront l'air jusqu'à ce que la pression du réservoir atteigne la limite supérieure de la pression de fonctionnement réglée en usine. Lorsque la pression du réservoir revient sous la pression de fermeture réglée en usine, le compresseur se remettra automatiquement à comprimer de l'air.

B. Manomètre du réservoir : Le manomètre du réservoir indique la pression d'air dans le réservoir en PSI (lb/po²).

C. Manomètre de débit contrôlé : Le manomètre de débit contrôlé indique la quantité de pression permise dans la conduite de refoulement / raccord rapide (L) en fonction du réglage du régulateur.

D. Bouton du régulateur : Le bouton du régulateur est utilisé pour ajuster la pression d'air disponible à la conduite de refoulement. La pression d'air de refoulement est augmentée en tournant le bouton dans le sens horaire et elle est diminuée en tournant dans le sens antihoraire.

E. Robinets de vidange du réservoir (2) Un robinet de vidange est situé sur chaque réservoir pour le drainage de la condensation afin de prévenir la corrosion du réservoir.

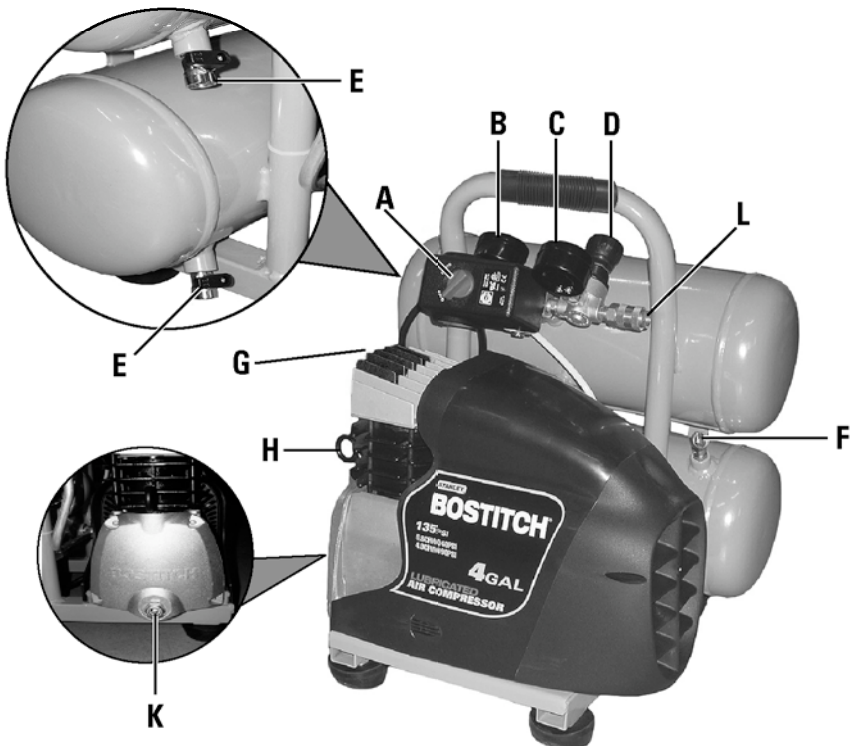
F. Soupape de sûreté

G. Filtre à air couverture

H. Jauge d'huile

K. Robinet de vidange d'huile

L. Conduite de refoulement / raccord rapide



FONCTIONNEMENT

Procédures d'amorçage :

1. Faire l'inspection du compresseur pour détecter tout signe de dommages aux composants. Ne jamais faire fonctionner le compresseur s'il est endommagé.
2. Vérifier que les réservoirs ont été bien drainés et ne contiennent pas d'humidité ou de saleté. (voir « *Drainer le réservoir* »).

3. **INSTALLATION DE LA JAUGE D'HUILE**

Afin de prévenir tout déversement d'huile au cours de l'expédition, un bouchon est installé sur le trou de remplissage du compresseur d'air. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, remplacer le bouchon par la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile.

- Retirer le bouchon du trou de remplissage d'huile.
- Insérer la jauge d'huile dans le trou de remplissage d'huile.
- Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile, en s'assurant que l'huile indique un niveau entre les plages de référence MIN et MAX sur la jauge d'huile. Si le niveau n'est pas compris entre ces deux plages, reportez-vous à la Vérification de l'huile de la section Fonctionnement du présent manuel.
- Réinsérer la jauge d'huile.

4. **RODAGE DE LA POMPE**

Effectuer les étapes suivantes afin de roder la pompe avant d'utiliser le compresseur d'air pour la première fois.

- S'assurer que le bouchon du trou de remplissage a été remplacé par la jauge d'huile et que le niveau d'huile se situe entre les plages MIN et MAX.
- Tourner le bouton de régulateur de pression complètement dans le sens horaire afin d'ouvrir le débit d'air. Tirer sur le bouton pour ajuster le débit d'air et pousser le bouton pour le verrouiller.
- Placer l'interrupteur à la position **OFF (0)**.
- Ouvrir complètement les deux robinets de vidange.

REMARQUE : Le compresseur d'air comporte deux réservoirs distincts : un réservoir supérieur et un réservoir inférieur. S'assurer d'ouvrir les robinets de vidange pour les deux.

- Brancher le compresseur d'air à une source d'alimentation.
- Placer l'interrupteur à la position **AUTO (I)** et faire fonctionner le compresseur d'air pendant 10 minutes afin de roder les pièces de la pompe.
- Placer l'interrupteur à la position **OFF (0)**.
- Fermer les robinets de vidange.

5. **FIXATION D'UN TUYAU**

- S'assurer que le compresseur d'air est à l'arrêt et débranché.
- Faire tourner le bouton de régulateur de pression complètement dans le sens antihoraire.
- Fixer le tuyau avec connecteur mâle au raccord rapide universel du compresseur d'air.

AVERTISSEMENTS :

Ne fixer aucun outil à l'extrémité ouverte du tuyau jusqu'à ce que les étapes de démarrage aient été complétées.

1. VÉRIFICATION DE L'HUILE

Le compresseur d'air est rempli en usine avec la quantité et le type d'huile appropriés.

Cependant, il est nécessaire de vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation et d'ajouter de l'huile au besoin.

REMARQUE : Toujours placer l'appareil sur une surface au niveau pour vérifier l'huile.

- Insérer la jauge d'huile dans le trou de remplissage d'huile jusqu'à ce qu'il arrête. Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile.
- S'assurer que la lecture se situe entre les niveaux de référence MIN et MAX sur la jauge d'huile.

REMARQUE : Ne jamais laisser l'huile baisser sous le niveau MIN. Le niveau maximal est atteint lorsque l'huile atteint le niveau de référence MAX sur la jauge d'huile.

- Insérer la jauge d'huile dans le trou de remplissage d'huile.

Pour ajouter de l'huile :

- Retirer la jauge d'huile.
- À l'aide d'un entonnoir, verser de l'huile par le trou de remplissage d'huile.

Ne remplir qu'avec de l'huile synthétique **Bostitch Synthetic Compressor Oil** ou l'équivalent.

REMARQUE : Éviter d'utiliser trop d'huile. S'assurer que le niveau d'huile ne dépasse pas le niveau de référence maximal sur la jauge d'huile.

- Insérer la jauge d'huile dans le trou de remplissage d'huile.

2. Compresseur d'air USING

- S'assurer que l'interrupteur à la position **OFF (0)** et que le compresseur d'air est débranché.
- S'il n'est pas déjà installé, fixer le tuyau du compresseur conformément aux instructions précédentes.
- Fixer le raccord mâle de 0,64 cm (1/4 po) NPT à l'équipement ou à l'outil qui sera utilisé.
- Insérer l'autre extrémité du connecteur mâle au raccord rapide pour ouvrir l'extrémité du tuyau.

AVERTISSEMENTS :

Toujours s'assurer que l'interrupteur est à la position **OFF (0)** et que la jauge du régulateur de pression indique zéro avant de changer d'outil à air pneumatique ou de débrancher le tuyau de la sortie d'air. Ne pas faire cela peut entraîner des blessures graves.

- Brancher le cordon d'alimentation à l'alimentation.
- Tourner l'interrupteur sur **AUTO (1)**.
- Tirer et faire tourner le bouton du régulateur de pression à la pression de canalisation désirée. Tourner le bouton dans le sens horaire augmente la pression d'air à la sortie, et le tourner dans le sens antihoraire réduit la pression d'air à la sortie. Une fois que vous avez équilibré la pression, pousser le bouton du régulateur.
- Après avoir suivi toutes les consignes de sécurité du présent manuel et les instructions du fabricant du manuel de l'outil pneumatique, vous pouvez maintenant procéder avec l'utilisation de l'outil pneumatique.

AVERTISSEMENTS :

Il se peut que votre outil nécessite plus d'air comprimé que ce compresseur d'air ne peut fournir. Vérifier le manuel de l'outil afin d'éviter d'endommager l'outil et de vous blesser.

- Contrôler le débit d'air à l'aide du bouton de régulateur de pression. Tourner le bouton complètement dans le sens antihoraire coupe le débit d'air complètement.

REMARQUE : Toujours utiliser la quantité de pression minimale nécessaire pour votre application. Utiliser une pression plus élevée que ce qui est requis drainera l'air du réservoir plus rapidement et causera l'appareil à redémarrer plus fréquemment.

- Une fois terminé, toujours drainer le réservoir et débrancher l'appareil. Ne jamais laisser l'appareil branché ou fonctionner sans surveillance.

FONCTIONNEMENT (suite)

3. DÉMARRAGE PAR TEMPS FROIDS

- Tourner l'interrupteur à la position **OFF (0)**.
- Tourner les robinets de vidange dans le sens antihoraire pour les ouvrir.

REMARQUE : Le compresseur d'air comporte deux réservoirs. S'assurer d'ouvrir les deux robinets de vidange.

- Placer l'interrupteur à la position **AUTO (1)** et faire fonctionner le compresseur d'air pendant 1 à 2 minutes.
- Tourner l'interrupteur à la position **OFF (0)**.
- Tourner les robinets de vidange dans le sens horaire pour les fermer.

REMARQUE : Le compresseur d'air comporte deux réservoirs. S'assurer de fermer les deux robinets de vidange.

- Suivre les procédures de fonctionnement normales.

4. DRAINER LES RÉSERVOIRS

Afin de prévenir la corrosion des réservoirs et d'éliminer l'humidité dans l'air utilisé, les réservoirs d'air du compresseur doivent être drainés quotidiennement.

REMARQUE : Le compresseur d'air comporte deux réservoirs distincts : un réservoir supérieur et un réservoir inférieur. S'assurer d'ouvrir les robinets de vidange pour les deux et d'effectuer cette opération sur les deux réservoirs.

Pour vidanger :

- Tourner les robinets de vidange dans le sens antihoraire pour les ouvrir.
- Incliner pour drainer l'humidité des réservoirs dans un contenant approprié.

REMARQUE : Le condensat est un matériau polluant et doit être jeté en conformité aux règlements locaux.

- Si les robinets de vidange sont bouchés, libérer toute la pression d'air, retirer et nettoyer les robinets, puis les réinstaller.

AVERTISSEMENTS :

Débrancher le compresseur d'air et libérer tout l'air des réservoirs avant d'effectuer toute réparation. Ne pas dépressuriser les réservoirs avant d'essayer de retirer les robinets peut causer de graves blessures.

- Faire tourner les robinets de vidange jusqu'à ce qu'ils soient complètement fermés.

4. VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ :

AVERTISSEMENTS :

Ne jamais essayer de modifier la soupape de sûreté. Toute pièce desserrée sur cet appareil peut être projetée et vous frapper. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

La soupape de sûreté libérera l'air automatiquement sur la pression d'air d'entrée dépasse le pré réglage maximal. La soupape doit être vérifiée au début de chaque journée en tirant la bague à la main.

- Mettre le compresseur d'air en marche et permettre aux réservoirs de se remplir. Le compresseur s'arrêtera lorsque la pression atteint le pré réglage maximal.
- Arrêter le compresseur.
- Tirer la bague de la soupape de sûreté pour libérer l'air pendant vingt secondes.
- Relâcher la gâchette. L'air arrêtera de s'échapper de la bague si elle est libérée à environ 138 kPa (20 PSI). Toute perte d'air se poursuivant après avoir relâché la bague de sûreté indique un problème avec la soupape de sûreté Cesser l'utilisation et faire réparer le compresseur d'air avant de poursuivre l'utilisation.

AVERTISSEMENTS :

Si de l'air fuit en deçà de 138 kPa (20 PSI) après que la bague soit relâchée, ou si la soupape est coincée et ne peut pas être actionnée par la bague, ne pas utiliser le compresseur d'air jusqu'à ce que la soupape de sûreté soit remplacée. Utiliser le compresseur d'air dans cette condition peut entraîner de graves blessures.

Réparations et entretien

Avant d'effectuer une réparation ou l'entretien du compresseur, toujours débrancher tout l'équipement et tous les accessoires de l'appareil et débrancher le compresseur de la source d'alimentation. Au moment de replacer des pièces, n'utiliser que de pièces de rechange d'origine BOSTITCH.

1. REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR

Si vous remarquez une baisse de performance du compresseur d'air et que le débit d'air fourni est plus faible que ce qui est désiré, il peut être nécessaire de remplacer le filtre à air. Un filtre à air obstrué réduit la performance et peut augmenter l'usure.

- Débrancher le compresseur. Laisser l'appareil refroidir pendant cinq minutes, au besoin.
- Pour enlever le filtre à air déjà en place, retirer les deux vis cruciformes du couvercle de filtre à air en plastique noir.
- À l'aide d'un tissu propre et sec, essuyer toute saleté et tout débris avant de réinstaller le nouveau filtre.
- Insérer le nouveau filtre à air et réassembler le couvercle du filtre à air en prenant soin de ne pas trop serrer les vis.

2. CHANGEMENT DE L'HUILE

Changer l'huile après les 100 premières heures et à toutes les 300 heures après le premier changement d'huile.

- Placer un contenant approprié sous le drain pour recueillir l'huile usée.
- Retirer le bouchon de drain à l'aide d'une clé hex de 1,1 cm (7/16 po).
- Une fois l'huile usée drainée, réinstaller le bouchon de drain et serrer avec la clé.
- Retirer la jauge d'huile.
- À l'aide d'un entonnoir, verser de l'huile par le trou de remplissage d'huile. Ne remplir qu'avec de l'huile **Bostitch Synthetic Compressor Oil** ou l'équivalent.

REMARQUE : Éviter d'utiliser trop d'huile lors du remplissage. S'assurer que le niveau d'huile ne dépasse pas la plage de référence maximum sur la jauge d'huile. La quantité d'huile recommandée est 237 mL (8 oz).

- Insérer la jauge d'huile dans le trou de remplissage d'huile.

**TOUTE AUTRE RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN CENTRE
DE RÉPARATION BOSTITCH AUTORISÉ**

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le compresseur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1) Perte de puissance ou surchauffe 2) Aucune alimentation électrique 3) Fusible d'atelier ou de domicile sauté 4) Disjoncteur d'atelier ou de domicile ouvert 5) Limiteur de surcharge ouvert 6) Pressostat défectueux 7) Réservoir plein d'air 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vérifier que le cordon d'alimentation approprié est utilisé 2) Vérifier que l'appareil est bien branché. Vérifier une surcharge du fusible ou du disjoncteur du moteur 3) Remplacer le fusible d'atelier ou de domicile sauté 4) Réarmer le disjoncteur de l'atelier ou du domicile, en tâchant de déterminer pourquoi le problème s'est produit 5) Le moteur redémarrera une fois refroidi 6) Apporter le compresseur au centre de réparation 7) Le compresseur se remettra en marche lorsque le réservoir revient sous la pression de fermeture
Le moteur ronfle mais ne tourne pas ou bien tourne au ralenti	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tension faible 2) Fil de calibre inapproprié ou cordon d'alimentation de longueur inappropriée 3) Enroulement du moteur court-circuité ou ouvert 4) Clapet de non-retour ou de marche à vide défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vérifier à l'aide du voltmètre 2) Vérifier que le fil du calibre approprié et que le cordon d'alimentation de la longueur appropriée sont utilisés 3) Apporter le compresseur au centre de réparation 4) Apporter le compresseur au centre de réparation
Les fusibles sautent souvent et le disjoncteur est déclenché souvent	<ol style="list-style-type: none"> 1) Fusible de format inapproprié, circuit surchargé 2) Fil de calibre inapproprié ou cordon d'alimentation de longueur inappropriée 3) Clapet de non-retour ou de marche à vide défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vérifier que le fusible est approprié, utiliser des fusibles temporisés, débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faites fonctionner le compresseur seul sur un circuit de dérivation 2) Vérifier que le fil du calibre approprié et que le cordon d'alimentation de la longueur appropriée sont utilisés 3) Apporter le compresseur au centre de réparation
Le limiteur de surcharge est actionné souvent	<ol style="list-style-type: none"> 1) Tension faible 2) Manque de ventilation appropriée ou température trop élevée dans la pièce 3) Fil de calibre inapproprié ou cordon d'alimentation de longueur inappropriée 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vérifier à l'aide du voltmètre 2) Déplacer le compresseur à un endroit bien ventilé 3) Vérifier que le fil du calibre approprié et que le cordon d'alimentation de la longueur appropriée sont utilisés
La pression d'air d'entrée baisse lorsque le compresseur arrête de fonctionner	<ol style="list-style-type: none"> 1) Connexions lâches (raccords, tubes, etc.) 2) Robinet de purge lâche 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Apporter le compresseur au centre de réparation 2) Serrer le robinet de purge <p><i>Ne jamais désassembler le clapet de non-retour, les robinets de purge ou la soupape de sûreté alors qu'il y a de l'air dans le réservoir - purger le réservoir d'abord.</i></p>
Humidité excessive dans l'air de refoulement	<ol style="list-style-type: none"> 1) Eau excessive dans le réservoir d'air 2) Humidité abondante 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Drainer le réservoir 2) Déplacer l'appareil dans un lieu moins humide, utiliser un filtre de conduite d'air
Le compresseur tourne continuellement	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pressostat défectueux 2) Trop d'air utilisé 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Apporter le compresseur au centre de réparation 2) Réduire l'air utilisé; le compresseur n'est pas assez puissant pour les besoins de l'outil
Le compresseur vibre	<ol style="list-style-type: none"> 1) Boulons de fixation lâches 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Serrer les boulons de fixation
Le débit d'air fourni plus faible qu'à la normale	<ol style="list-style-type: none"> 1) Soupapes d'aspiration brisées 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Apporter le compresseur au centre de réparation

Bostitch, Inc., garantit à l'acheteur au détail original que ce produit est exempt de défaut de matériaux et de main-d'œuvre, et accepte de réparer ou de remplacer, à la discrétion de Bostitch, tout produit défectueux dans l'année suivant la date d'achat. Cette garantie est incessible. La présente garantie couvre uniquement les dommages résultant de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre, et ne couvre pas les conditions ou les mauvais fonctionnements découlant de l'usure normale, la négligence, l'abus, les accidents ou les tentatives de réparation effectuées par quelqu'un d'autre que notre centre de réparation régional ou les centres de service de garantie autorisés.

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES. TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION POUR UNE UTILISATION PRÉCISE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. BOSTITCH NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE ACCESSOIRE OU IMMATÉRIEL QUE CE SOIT.

La présente garantie est limitée aux produits vendus aux États-Unis et au Canada Certains États ne permettent pas de limitation de la durée d'une garantie tacite ni l'exclusion de dommages accessoires ou immatériels, de sorte que la limitation ou l'exclusion pourrait ne pas s'appliquer à vous La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi bénéficier d'autres droits variant d'un État à l'autre et d'un pays à l'autre.

Pour obtenir le service de garantie aux É.-U., faites parvenir le produit avec la preuve d'achat à un centre de service de garantie Bostitch ou autorisé dans votre région. Vous pouvez nous appeler au 1-800-556-6696 pour connaître l'emplacement des centres de service de garantie autorisés de votre région.